



地方勞動者代表蘇維埃的選舉

聶莫夫著



時代出版社

1045

04682

241(z)
1045

地方勞動者代表蘇維埃的選舉

蘇聯 蘇莫夫著

李秀 陸焜 譯

時 代 出 版 社

一九五五年·北京

Н. В. Немов
ВЫБОРЫ
В МЕСТНЫЕ СОВЕТЫ
ДЕПУТАТОВ
ТРУДЯЩИХСЯ

Госиздат — 1953

內 容 提 要

本書是著者爲配合蘇聯地方蘇維埃戰後第三屆選舉而著的一本小冊子，主要敘述蘇聯地方國家權力機關——地方勞動者代表蘇維埃的選舉辦法，詳細闡明了普選，秘密投票，選民名冊，組織選區的意義，選舉委員會的組織和權利，提出代表候選人的程序，選舉日的規定和投票的程序，直至如何計算票數和確定選舉結果。同時從與資本主義國家選舉制度對比中，說明了蘇聯的選舉乃是真正民主的選舉。

時 代 出 版 社 出 版

北京市醫刊出版營業許可證出字第45號

(北京東四錢糧胡同十四號)

新 華 書 店 發 行

五十年代印刷廠印刷 北京第三裝訂生產合作社裝訂

1955年10月北京初版 1955年10月第1次印刷

開本：787×1092 1/32 印張：2—18/32 字數：54千字

1—1,000冊 定價(6)0.24元

目 次

一	我們的祖國走上共產主義的道路·····	3
二	蘇維埃——我們國家的政治基礎·····	13
三	地方國家權力機關·····	21
四	最民主的選舉制度·····	29
五	普選制·····	36
六	平等和直接選舉制·····	41
七	秘密投票以及法律如何對它加以保障·····	46
八	選民名冊的重要意義·····	48
九	怎樣組織選區·····	52
十	怎樣和為什麼組織選舉分區·····	57
十一	選舉委員會的組織和權利·····	60
十二	提出代表候選人的程序·····	63
十三	選舉日和投票程序·····	68
十四	計算票數和確定選舉結果·····	73

在一九五三年二月和三月間，組成偉大蘇聯的各加盟共和國，都要舉行地方勞動者代表蘇維埃的選舉。蘇聯公民將要選舉他們的邊區、省、州、區、市、村和鎮蘇維埃的代表。

這是在斯大林憲法規定的選舉制度的基礎上，所進行的地方蘇維埃的第四屆選舉；也是在戰後時期所進行的第三屆選舉。

根據蘇聯憲法的規定，邊區、省、自治省、州、區、市和村（村亦稱斯坦尼茨、迭列夫尼、胡圖爾、基什拉克、河烏爾）勞動者代表蘇維埃的任期是二年。一九五〇年十二月の上屆選舉選出的第三屆地方蘇維埃代表，任期已滿；因此，加盟共和國最高蘇維埃主席團就規定了新的選舉。

俄羅斯聯邦、烏克蘭、白俄羅斯、格魯吉亞、立陶宛、莫爾達維亞和愛沙尼亞共和國，規定在二月二十二日（星期日）進行地方勞動者代表蘇維埃的選舉。烏茲別克、卡查赫、拉脫維亞、吉爾吉斯、塔吉克、亞美尼亞、土庫曼和卡列里—芬蘭共和國，在三月一日（星期日）舉行選舉。阿塞拜疆共和國則在三月十五日（星期日）舉行選舉。

一 我們的祖國走上共產主義的道路

我們可愛的祖國正在度過重要的時期。

從地方勞動者代表蘇維埃最近這一屆選舉時起，已經過了整整兩年。而在這個短短的時期，在我們國家生活、我們人民生活中發生了多少傑出的事件！社會主義國家是怎樣沿着自己發展的道路、沿着共產主義建設的道路向前邁進了一大步！

一九五二年十月在莫斯科召集了蘇聯共產黨第十九次代表大會，這次大會是標誌着黨的歷史和社會主義國家歷史的新光榮的里程碑。在召開代表大會的前些天，發表了斯大林的天才的新著作：《蘇聯社會主義經濟問題》。

在這部著作中，蘇聯人民和全世界勞動者的領袖和導師根據近幾十年歷史發展的豐富經驗，以新的最重要的發現豐富了馬克思列寧主義科學。斯大林同志對經濟法則的客觀性第一次作了深刻的分析，他發現了社會主義的基本經濟法則和現代資本主義的基本經濟法則。在斯大林的新的著作中，規定了社會主義經濟發展的科學基礎，指出了從社會主義逐漸過渡到共產主義的道路。

天才的斯大林的著作，對於我國社會從社會主義向共產主義的發展，對於我們大家、共產主義社會的建設者們，都具有極偉大的理論和實際意義。斯大林同志的新著作也具有重大的國際意義。

在光榮的共產黨的領導下、在偉大的斯大林的領導下所獲得的社會主義祖國的偉大成就，我們蘇聯人民可以公正地引以自豪。

從戰後時期我們多民族社會主義國家各族人民社會主義經濟和文化的發展中，可以看出特別卓越而巨大的成就。

第四個（戰後第一個）斯大林五年計劃（一九四六年至一九五〇年）已經勝利地完成了。雖然殘暴的敵人使我們祖國遭受了嚴重的創傷，可是在偉大的衛國戰爭勝利結束之後，蘇聯國民經濟在短短的期間內就已經完全恢復，並且以很快的速度不斷地發展着。

現在，社會主義工業在半年中的產品，就比戰前一九四〇年全年的產品還多。換句話說，我國各企業的工業品生產量，比較戰前時期已經增加了一倍多。蘇聯的工廠、礦井、礦山和發電站給祖國出產着比較前更多的煤、金屬、石油、電力、機器和各種各樣的裝備品。

我們的工業，特別是重工業所獲得的這些成就，是非常重要的。生產生產資料的重工業乃是擴大社會主義再生產的基礎，即社會生產連續不斷的基礎，在擴大再生產的情況下，生產一年一年地增加着。

各加盟共和國在發展工業方面都獲得了巨大的成就：戰前的工業生產水平早已被超過了，各共和國國民經濟的一切部門都大大地擴大了。經濟曾經遭受希特勒惡魔破壞的那些共和國和省所獲得的成就，特別使我們高興。在這些地區不僅恢復了，而且還建設了生產更多產品的新的工業企業。

我們的運輸（鐵路運輸、水路運輸、汽車運輸）工作比戰前更好了。鐵路網比戰前擴展了好幾千公里，貨物運輸量也增加了。單是鄂木斯克路一年間運輸的貨物就比英國所有鐵路運輸的貨物還多。

社會主義農業正處在新的強大高漲中。各種農作物的播種面積超過了戰前五百三十萬公頃。一九五二年穀物的總收穫量

達八十億普特——幾乎比一九四〇年的收穫量多七億五千萬普特。最重要的糧食作物(小麥)的收穫量比戰前幾乎增加了一半。以前認為是最尖銳、最嚴重的穀物問題，順利地徹底而永遠地解決了。

牲畜頭數也比戰前大大增加了。現在，我們的農業生產出比戰前更多的肉類、乳類、蛋類、羊毛和皮革。

生產金屬、機器、燃料、電力和其他生產資料的重工業的發展，以及農產品的增加，給擴大和發展生產消費品的工業部門打下了可靠的基礎。由於黨、政府和斯大林同志不倦地關懷於提高人民的福利，蘇聯人民在戰後時期就已可能獲得更多的食品、服裝、家常用品和文化用品。

我國工業和農業生產的順利發展，勞動生產率的提高，以及工業品成本的減低，使蘇聯共產黨和蘇聯政府有可能一貫地實施降低食品和日用品價格的斯大林政策。最近五年所實行的五次降低價格的結果，所有這些商品價格的總的水平已降低了一半。蘇聯消費者現在用五十個盧布就能夠買到他在五年以前用一百個盧布才能買到的東西。

降低價格是增加蘇聯職工實際工資和農民實際收入的重要因素之一；他們用於購買日用品的開支減少了，那末購買物的數量同時也就增加了。

資本主義國家却是另一種情形。在那裏，消費品的價格一年一年地、一月一月地增長着。蘇聯從一九四七年年底至一九五二年，糧食價格降低了一倍半，而同一時期美國的糧食價格却上漲了百分之二十八；英國上漲了一倍；法國上漲了一倍多。

蘇聯的科學和技術在最近幾年獲得了巨大的成就。我國在高度技術的基礎上、在先進的蘇聯科學所獲成就的基礎上不斷地改進着生產。蘇聯的技術不同於把技術當作殘酷剝削勞動者

工具的資本主義國家的地方，就在於蘇聯技術的使命乃是減輕工人和農民的勞動，使他們為全社會的利益而從事的勞動更富有生產效率。

我國的科學家、設計師和工程師同生產實踐家（工業、農業、運輸和建築方面的斯達哈諾夫式工作者和革新者）友好合作，製造了成千成萬種能節省社會勞動消耗和減輕沉重費力工作的新機器、機械和裝備品。他們研究出了更完善的技術作業法，研究出了加速製造過程和節省原料、材料的新的有效辦法，研究出了提高農作物收穫量和畜產品生產率的新方法等等。

採用革新者的辦法和建議，給我們的社會生產帶來巨大的利益，使國家的社會財富更加增多。

我們科學和技術的巨大成就可以從每年為獎勵卓越的科學著作、發明和根本改進生產方法而頒發斯大林獎金得到證明。目前已有八千四百七十位科學、工業、運輸業和農業工作者榮獲了斯大林獎金獲得者的光榮稱號。

由於我國人民在共產黨領導下所獲得的成就，蘇維埃國家已經能夠開始實際實現新的、重要的國民經濟任務：修建伏爾加河和第聶伯河上的巨大水電站，開鑿供航行和灌溉用的巨大運河，在我國遼闊的領土上植造防護林帶。

第一個斯大林共產主義建設工程——附帶有齊姆良斯克水電站和灌溉系統的列寧伏爾加河—頓河運河，已經在一九五二年通航。隨着運河的通航，在首次航行時就把貨物經水路運輸到了千萬公里以外——從敖德薩到巴庫；從巴土米到莫洛托夫；從羅斯托夫到阿爾漢格爾斯克和更遠的地方；通過北海道和勒拿河，甚至運到了雅庫茨克。

由於順利地完成了第四個五年計劃，所以我們能夠採取一九五一年至一九五五年蘇聯發展的第五個五年計劃。

蘇聯共產黨第十九次代表大會批准了給黨中央委員會和蘇聯部長會議關於第五個五年計劃的指示。這個具有歷史意義的文件在我們面前展開了進一步繁榮我們親愛的祖國和繼續大大提高人民福利及文化水平的神聖遠景。社會主義的工業、農業、運輸、郵電、國家貿易、合作社貿易、國民教育、衛生、科學、技術以及我們偉大國家各族人民的文化，在當前五年間將要在我們國家發展的道路上、在走向共產主義的道路上再大大地前進幾步。

第五個五年計劃所擬定的進一步增加國家經濟實力和提高勞動者物質文化水平，完全導源於列寧斯大林黨、蘇聯社會主義勝利的鼓舞者和組織者現在給自己提出的那些主要任務。

第十九次黨代表大會所通過的新黨章中說道：「現在，蘇聯共產黨的主要任務是：通過由社會主義逐漸過渡到共產主義的途徑來建立共產主義社會，不斷提高社會的物質和文化水平，用國際主義及與各國勞動人民建立兄弟般聯系的精神來教育社會成員，竭力加強蘇維埃祖國的積極防禦，以防止敵人的侵略行動。」

爲了保證順利完成由社會主義過渡到共產主義的任務，完成進一步提高人民生活水平和加強國家積極防禦的任務，必須保證以高速度來不斷提高社會生產。在社會主義獲得勝利的國家裏沒有寄生蟲和剝削者，生產資料已經變成人民的財產；因此人們的勞動所創造的一切都是用來滿足社會全體成員的需求，用來增加社會的財富，用來加強祖國的經濟和國防實力的。

斯大林同志在自己新的天才著作「蘇聯社會主義經濟問題」中指出，社會主義社會發展和前進所根據的基本經濟法則，是「用在高度技術基礎上使社會主義生產不斷增長和不斷完善的辦法，來保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化

的需要。^①

最大限度地滿足蘇聯人民日益增長的需要，關懷全體人民的幸福和繁榮，這就是社會主義生產所抱定的目的；這就是社會主義制度下社會生產所服從的主要任務。馬林科夫同志在第十九次黨代表大會上關於聯共（布）中央工作的總結報告中說：「……蘇聯人的幸福和蘇聯人民的繁榮就是我們黨的最高準繩。」^②

共產黨和蘇維埃政權在自己的實際活動中，遵循社會主義基本經濟法則的要求並且依靠着這個法則，把我們整個社會的創造力量都用來擴大生產。

在第十九次黨代表大會關於第五個五年計劃的指示中，我們可以看到斯大林同志所發現的社會主義基本經濟法則的鮮明反映。

我國國民經濟發展的基礎——社會主義工業——將繼續強大地增長。在第五個斯大林五年計劃的最後一年，全部工業在四個月大約就將生產出戰前要整整一年才能生產出來的產品。到當前的五年計劃終了時，工業的產量將比一九五〇年大約增長百分之七十，工業產品每年的增長額大約為百分之十二。而每年所增長的百分率就是要生產出：千百萬噸金屬，成千成萬的新機器，數百萬噸燃料，數十億盧布的居民用品等等。

尤其要增加的是電力的生產。在五年期間，電站的總發電能力大約要增加一倍，水電站的發電能力大約要增加二倍。斯大林時代最偉大的建築之一——世界上最大的水電站古比雪夫水電

① 斯大林：「蘇聯社會主義經濟問題」，人民出版社一九五三年版，第三五頁。

② 馬林科夫：「在第十九次黨代表大會上關於聯共（布）中央工作的總結報告」，人民出版社一九五三年版，第七二頁。

站，以及莫洛托夫市附近的卡馬、伏爾加河上的高爾基、庫拉河上的明基卡烏爾、伊爾提施河上的烏斯特—卡緬諾戈爾斯克等水電站都要開始發電。將要建設成千成萬所集體農莊的和集體農莊公用的發電站。所有這些電站供給工業、農業、運輸、公用事業和國內居民的電力，將比第四個五年計劃最後一年還多千百億瓩時；比一九四〇年則將多兩倍多。

共產黨所擬定的工業和農業生產的強大增長，就可以保證高速度地生產羣衆消費品。在現今的五年計劃中，輕工業和食品工業的產量將至少增加百分之七十。我國居民將要得到比之第四個五年計劃期間更多的食品、服裝、鞋類、織品和其他商品。在上一個五年計劃期間，蘇聯人民對這些商品的需求水平已經高於戰前；到現在這個五年計劃結束時，需求水平必然會更高。

在關於第五個五年計劃的指示裏，我們黨還規定要把地方工業和工藝合作社企業工業品的生產大約增加百分之六十。首先應當增加日用品、家常用品和地方建築材料的生產，並且大大提高產品的質量。應當改進地方工業和工藝合作社對居民生活需要的供應工作。在第十九次黨代表大會所通過的指示裏，還說到必須加強地方蘇維埃對地方工業和工藝合作社的領導。這對於更好地滿足我們人民對工業品日益增長的需求，是有巨大意義的。因為區、省和共和國的工業和工藝合作社企業每年生產的各種商品和製造品，價值就達數百億盧布。

在第五個五年計劃期間，在社會主義生產強大增長的基礎上，蘇聯的國民收入——國家財富增長和人民福利高漲的最重要的指標——將至少增加百分之六十。在蘇維埃國家裏，全部國民收入都是勞動人民的財產。國民收入的大部分是用來滿足人民個人的物質和文化需要的；其餘部分則用來擴大社會主義生產，滿足其他方面的國家需要與社會需要。而在資本主義國家

裏，國民收入的極大部分却爲剝削者階級——工業和商業寡頭、銀行老闆、大地主、投機商人以及他們的無數僕從——攫爲己有了。

在第五個斯大林五年計劃期間，將向工業部門、運輸與建築部門、公用事業部門和國家機關、社會組織以及科學與文化機關補充數百萬新的工人和職員。平均每天約有四千名新的工人和職員參加工作。

在當前五年間，我們國內將興建許多新的學校、圖書館、俱樂部、醫療機關、兒童保育機關、療養院、休養所、公用事業企業和公共飲食企業。

住宅建築將具有比從前更大的規模。五年期間國家機關將在城市和工人住宅區修建總面積約一億零五百萬平方公尺的住宅，這相當於二百五十萬所以上擁有兩個房間的住宅。在農業區域將出現數十萬幢新住宅。將改善城市和工人住宅區居民的公用和生活設施：擴大城市運輸和自來水、下水道網，擴大住宅的煤氣裝置等等。

社會主義基本經濟法則很明顯地反映出社會主義經濟制度凌駕於資本主義經濟制度的偉大優越性，反映出社會主義與資本主義的根本區別。社會主義——這標誌着社會的整個生產力的進步。它給社會的全體成員帶來愉快的、富裕的和文明的生活。蘇維埃國家成立以來的全部歷史，非常確鑿地說明了這一問題。

在社會主義建設道路上的歐洲各人民民主國家以及中華人民共和國，也呈現出經濟的迅速增長和隨之而來的勞動羣衆物質與文化水平的高漲。

在資本主義制度下起作用的則是另一種經濟法則。

在資本主義社會裏是不關心人和人的需要的。資本主義生

產的目的就是榨取利潤。

斯大林同志教導說，現代資本主義的基本經濟法則是：
「……用剝削本國大多數居民並使他們破產和貧困的辦法，用奴役和不斷掠奪其他國家人民，特別是落後國家人民的辦法，以及用旨在保證最高利潤的戰爭和國民經濟軍事化的辦法，來保證最大限度的資本主義利潤。」^①

資本家及其最大的聯盟——壟斷組織現在獲得的利潤，在壟斷資本史中已經打破了紀錄。在戰後七年間，美國壟斷資本家的利潤約達兩千二百億美元。這樣一筆款項最低限度足以使一千萬戶美國人在這七年間維持中等生活。英國的大壟斷資本家以及法國、意大利和其他資本主義國家的壟斷資本家也都攫取到巨額的利潤。

同時，資本主義國家大多數勞動者的生活水平却在不斷下降。「……在資本主義社會裏，人是服從於榨取最大限度利潤的無情法則的，因而人們注定要遭受沉重的苦難，貧窮、失業和流血的戰爭……」^② 勞動者的實際工資在下降着；由於軍備競爭，各種稅收都在不斷增加；日用品的價格則難於置信地飛漲。居民的購買力急劇地下降，商品的需求額不斷縮減。發生着不可避免的新危機的威脅，帝國主義者却認為旨在發動新世界戰爭的擴大軍備競爭和煽動戰爭歇斯底里就可以防止這種危機。

我們的真正人民的蘇維埃政權，親愛的共產黨和偉大的人民領袖斯大林同志，引導我們的國家沿着繁榮的道路，沿着走向光明的未來——走向共產主義的道路前進。在我們國家發展的

① 斯大林：「蘇聯社會主義經濟問題」，人民出版社一九五三年版，第三四頁。

② 馬林科夫：「在第十九次黨代表大會上關於聯共（布）中央工作的總結報告」，人民出版社一九五三年版，第一〇四頁。

這條光榮的道路上，第五個斯大林五年計劃意味着又大大地向前邁進一步。

第十九次黨代表大會的決議和偉大的斯大林在代表大會上具有歷史意義的演說激起了全國人民巨大的熱潮。在我們全國廣大範圍內更加有力地展開了爭取提前完成五年計劃任務的社會主義競賽。

在蘇聯人民爭取提前完成斯大林計劃的勝利鬥爭中，地方勞動者代表蘇維埃（為數最多的國家權力機關）起着顯著的作用。

第十九次黨代表大會所規定的任務和第五個五年計劃，對地方蘇維埃提出了巨大的要求。地方蘇維埃的責任是動員城鄉的廣大勞動羣衆來完成和超額完成斯大林計劃，來順利實現共產主義建設任務。即將舉行的選舉將成為地方蘇維埃活動中的新的光榮階段。

為自己的偉大祖國而自豪的、自由的和幸福的蘇聯公民，把成千成萬名代表——國家的優秀人物選進了地方蘇維埃，這些人都顯示出他們是有才能的組織者和領導者，是爭取勝利實現斯大林五年計劃和進一步鞏固社會主義國家實力的先進戰士。

選舉是根據偉大的斯大林憲法所規定的世界上最民主的選舉制度進行的。

二 蘇維埃——我們國家的政治基礎

我們完全有根據把我們偉大的祖國——蘇維埃社會主義共和國聯盟——稱爲真正民主的國家。[民主]一詞的意義就是[人民的統治權]。人民能親自行使權力的政治制度，通常就叫做民主制度；人民爲了行使權力而把自己的代表選進國家權力機關，

列寧在他的卓越著作[偉大的創舉]中詳述蘇維埃國家的民主主義時曾指出，世界上還沒有過比這更真正民主，更與勞動羣衆有緊密聯系的國家^①。

在許多資本主義國家裏，很早就形式地存在着民主制度。例如，美國、英國和其他資本主義國家的統治集團就自誇地把它們那裏現存的政治制度稱爲民主制度。但是實際上，在資本主義國家裏掌握政權的却不是勞動者佔着絕大多數的人民；而是一小撮資本家和大地主。他們還操縱着國家。

現今美國的統治者就是擁有大量財富的壟斷資本家和金融集團的最強大的聯盟。美國六十個最大公司的資金達一千五百七十八億美元，而僅僅八個主要金融集團的資金就超過了一千二百億美元。而在資本主義社會裏，大家知道，金錢可以決定一切。剝削階級借助於金錢可以把有利於他們的人安置到國會或其他立法機關及地方權力機關中去，可以指定政府的人選。

有一個美國資本家曾厚顏無恥地宣稱：[選舉——總是選舉那些欠我們情的人，而不是選舉我們對他們欠情的人。]事情也

^① 參看[列寧文選]兩卷集，人民出版社一九五四年版，第二卷，第六〇三頁。

真正是這樣：「當選者」在進入國會、立法院或州參議會、市的市政會議，得到省長職位之後，就來報答自己的老闆，順從地實現老闆們的意志。

在法國有二百家大工業和金融壟斷資本家統治和剝削着人民。他們的利潤在戰後時期已經增加到百分之八百。爲了控制法國的政府，這些金融巨頭不僅把自己的家族成員派往各資產階級政黨，而且把那些表面上與金融寡頭和在國家佔統治地位的金融資本家不相干的代理人派往各資產階級政黨。這些人都是他們或者用慷慨施以小惠的辦法，或者用保證其政治生涯的方法收買下來的。

斯大林同志說：「在資本主義制度下，被剝削羣衆是沒有真正參加，而且不能真正參加國家管理的，這至少是因爲甚至於在資本主義條件下最民主的制度中，政府並不是由人民所指定，而是由路特希里德輩和司丁尼斯輩、洛克費爾輩和摩爾根輩所指定的。資本主義制度下的民主是資本主義的民主，是剝削者少數底民主，是以限制被剝削者多數底權利爲基礎，是以反對這多數爲目標的。」^①

只有在我們這裏，在沒有剝削者，而且一切人都享有平等權利的社會主義國家裏，才能够有真正的人民民主。社會主義的民主保證全體勞動者都可以實際參加國家管理。

這表現在什麼地方呢？

在蘇聯——工農社會主義國家——全部政權屬於以勞動者代表蘇維埃爲代表的城鄉勞動者。蘇維埃是我國的政治基礎。蘇聯憲法、蘇維埃社會主義加盟共和國和蘇維埃社會主義自治共和國憲法都說明了這一點。

① 斯大林：「列寧主義問題」，人民出版社一九五三年版，第四八頁。